

SOMMAIRE

| | |
|----------------------------------|-----------|
| Le mot du Maire | p. 1 |
| Travaux à la mairie | p. 1 et 4 |
| État civil, grands anniversaires | p. 2 |
| PEDT, rencontre scolaire | p. 3 |
| Infos pratiques | p. 4 |
| Infos école, vie religieuse | p. 5 |
| Théodore Haenel | p. 6 |
| La route des icônes, | |
| Jumelage, Parlez-vous Parc ? | P. 7 |
| Côté culture | p. 8 |
| Plan paysage et PLUI | en encart |

'S KUCKUCKS BLÄTTEL



BULLETIN MUNICIPAL DE WEITERSWILLER

Mise aux normes et extension de la Mairie

Depuis quelques années le Conseil Municipal mène une réflexion sur les travaux à entreprendre pour mettre la Mairie en conformité aux normes ACCESSIBILITÉ, THERMIQUES et ÉLECTRIQUES. L'appel d'offre lancé pour la maîtrise d'œuvre a vu retenir Mme Sophie EICHWALD, architecte, habitant, route de Weinbourg à Weiterswiller.



Le chantier a débuté le 10 octobre, après le démontage de l'abri bois (la mairie était jusqu'à présent chauffée par deux poêles à bois) et des toilettes (rajoutées dans les années 1970).

Depuis sa construction (vers 1860) le bâtiment a subi quelques transformations : au rez-de-chaussée il y avait la REMISE de POMPE (local pompiers) et le CORPS de GARDE (avec sa prison, au sous-sol), la SALLE de la MAIRIE (salle de réunion du Conseil Municipal) était à l'étage. Ce n'est que dans les années 1970 que la mairie a été dotée d'un ACCUEIL du PUBLIC au rez-de-chaussée.

Aujourd'hui les nouvelles normes imposent aux propriétaires de bâtiments recevant du public de pouvoir accueillir des personnes handicapées sans que celles-ci soient accompagnées par un tiers. Il convenait donc pour cela de revoir l'aménagement intérieur de la mairie existante, et notamment son dispositif d'entrée.



Etant données les faibles surfaces disponibles en rez-de-chaussée dans le bâtiment existant, il a été envisagé de construire une extension en bois à l'arrière de la parcelle.

Le mot du Maire



Cette année, le MARCHÉ de NOËL sera quelque peu perturbé par la présence d'engins de chantier qui occupent la place de la Mairie et par l'occupation de la salle socio-culturelle pour l'accueil du public pendant la durée des travaux de mises aux normes de la MAIRIE. Commencés avec un peu de retard, les travaux devraient être terminés pour fin mai 2017. Pour le MARCHÉ de NOËL, la responsable Mme Françoise WEINLING a su trouver des solutions pour répartir les stands le long de la rue Principale jusqu'à la Synagogue pour ne pas péjorer les exposants et accueillir les visiteurs dans des conditions presque normales.

Notre MARCHÉ de NOËL, qui en est à sa 18e édition, draine chaque année un public nombreux venu déguster le premier vin chaud de la saison. Je lance une cordiale invitation aux enfants et parents à venir encourager St-Nicolas qui viendra distribuer des friandises.

Le 1er janvier 2017, la Communauté de Communes du Pays de Hanau sera rejointe par celle du Pays de La Petite Pierre pour former la Communauté de Communes de Hanau-La Petite Pierre. Cette nouvelle structure de plus de 27000 habitants regroupera 38 communes (41 villages), s'étendant de Reipertswiller à Bosselshausen et de Schalkendorf à Pfalzweyer. Pour une meilleure efficacité, les services seront répartis sur les deux anciens territoires et le siège de la nouvelle "comcom" sera à Bouxwiller. Cette nouvelle configuration de l'intercommunalité aura pour mission de mieux répondre aux attentes des habitants dans les différents domaines de compétences qui seront exercés sur tout le territoire.

Les ADJOINTS, le CONSEIL MUNICIPAL, le PERSONNEL COMMUNAL se joignent à moi pour vous souhaiter de BONNES FÊTES de FIN d'ANNÉE et une BONNE et HEUREUSE ANNÉE 2017.

Alles guete fuer des neue Johr 2017 !

Raymond KISTER ■

ÉTAT CIVIL

■ NOUVEAUX HABITANTS

Nous souhaitons une cordiale bienvenue aux nouveaux habitants de la commune :

- Mme **KONRAD Vanessa** et M. **ROOS Jérémy**, et leurs filles **Alicia** et **Amélia**, 6 route de Neuwiller
- Mme **GROSSHANS Nathalie** et M. **KANIAN Thibault**, 3 rue des Garçons
- Mme **ANSELM Marie** et M. **CORDIER Christophe** et leur fils **Marius**, 6 rue des Roses
- M. **HILL John**, 7, rue du Château d'eau
- Mme **LAMBERT Laura** et M. **MERTZ Lionel** et leur fils **Maëlan**, 2, rue des Bergers
- M. et Mme **VOEGLING Ludovic** et **Anne-Laure**, 11, rue des Garçons
- Mme **PHILIPPS Olivia** et M. **CHAPPE Pierre**, 4, rue de l'Ecole
- Mme **LECOLLINET Léa** et **Luc LACROIX**, 35 rue Principale

Nous remercions d'avance les nouveaux arrivants de bien vouloir se faire connaître à la Mairie pour permettre la mise à jour des fichiers concernant la population communale.

■ MARIAGES

Le 6 mai 2016, **Monique STUTZMANN** et **André ADOLFF** ont été mariés par M. le Maire



Le 25 juin 2016, **Sarah BERGMANN** et **Frédéric DIDIER** ont été mariés par M. le Maire
Nous adressons tous nos vœux de bonheur aux jeunes mariés !

■ NAISSANCES

Marius CORDIER, né le 30 juillet 2016, fils de **Christophe CORDIER** et de **Marie ANSELM**, 6 rue des Roses

Amélia ROOS, née le 14 août 2016, fille de **Jérémy ROOS** et de **Vanessa KONRAD**, 6 route de Neuwiller

Maëlan MERTZ, né le 5 novembre 2016, fils de **Lionel MERTZ** et de **Laura LAMBERT**, 2 rue des Bergers

Sincères félicitations aux heureux parents !

■ DÉCÈS

Le 4 juillet 2016, Mme **SCHILDKNECHT Maria**, à l'âge de 80 ans

Le 1er novembre 2016, Mme **ERBS Odile**, à l'âge de 94 ans

Nous exprimons nos très sincères condoléances aux familles éprouvées.

GRANDS ANNIVERSAIRES 2017

| | | | |
|--------------------------------|---------------------|--------------|--------|
| Mme BERGMANN née SCHMIDT | Gertrude | 12-janv 1927 | 90 ans |
| Mme KLEINHOFFER née SCHERER | Marie-Antoinette | 18-janv 1936 | 81 ans |
| M. CHRISTMANN | Roger | 23-janv 1933 | 84 ans |
| M. SCHELLENBERGER | Frédéric | 29-janv 1935 | 82 ans |
| Mme ISENMANN née WEIDMANN | Marthe | 29-janv 1933 | 84 ans |
| Mme SCHILDKNECHT née SCHIERER | Anne | 06-févr 1930 | 87 ans |
| Mme HARTENSTEIN née GANSTER | Odile | 07-févr 1927 | 90 ans |
| Mme DURRMEYER née ENGEL | Albertine | 13-févr 1926 | 91 ans |
| M. FERNBACH | Léon | 20-févr 1929 | 88 ans |
| Mme CHRISTMANN née ZIMMERMANN | Frida | 20-févr 1936 | 81 ans |
| M. KUNTZ | Raymond | 22-févr 1932 | 85 ans |
| M. BLOCH | Fernand | 01-mars 1931 | 86 ans |
| Mme WENDLING née HUSER | Irène | 02-mars 1926 | 91 ans |
| M. ISENMANN | Robert | 21-mars 1932 | 85 ans |
| Mme KUNTZ née KERN | Marie-Thérèse | 03-avr 1935 | 82 ans |
| Mme REICHERT née WIMMENAUER | Sophie Marie | 18-avr 1936 | 81 ans |
| Mme BLOCH née REINNAGEL | Simone | 19-avr 1936 | 81 ans |
| Mme BERGMANN née EDEL | Marie | 25-avr 1931 | 86 ans |
| Mme ROTH née JAECKEL | Ginette | 27-avr 1936 | 81 ans |
| Mme SCHMITT | Monique | 27-avr 1937 | 80 ans |
| Mme WOLFF née SCHMITT | Armande | 27-avr 1937 | 80 ans |
| M. PFISTER | Frédéric | 18-mai 1923 | 94 ans |
| Mme HAENEL née BALTZER | Mathilde | 20-mai 1922 | 95 ans |
| Mme SEILER née BRECHENMACHER | Salomé | 06-juin 1929 | 88 ans |
| Mme FRERING née GANSTER | Marie-Thérèse | 15-juin 1937 | 80 ans |
| Mme GRUNENWALD née FERNBACH | Marie-Jeanne | 16-juin 1937 | 80 ans |
| Mme DURRMEYER née SCHILDKNECHT | Georgette | 21-juin 1931 | 86 ans |
| Mme DROESCH née HOLZMANN | Simone | 02-juil 1932 | 85 ans |
| Mme KUNTZ née MAJALD | Jacqueline Marcelle | 02-juil 1934 | 83 ans |
| M. FERNBACH | Hubert | 13-juil 1930 | 87 ans |
| Mme KISTER née STEYER | Monique | 26-juil 1926 | 91 ans |
| M. ROTH | Ernest | 02-août 1925 | 92 ans |
| M. ZIEGELMEYER | Charles | 08-août 1937 | 80 ans |
| Mme GRUSSI née BLOCH | Annie | 21-août 1932 | 85 ans |
| Mme FERNBACH née AUCHTER | Anne Marie | 25-août 1930 | 87 ans |
| Mme SCHUNCK née STUTZMANN | Elisabeth | 02-sept 1932 | 85 ans |
| Mme WOELTZ née WIMMENAUER | Alice | 06-sept 1935 | 82 ans |
| Mme DORSCHNER née BALTZER | Charlotte | 08-sept 1926 | 91 ans |
| M. HEYD | Roger | 09-sept 1933 | 84 ans |
| Mme KISTER née NEU | Marguerite | 11-sept 1920 | 97 ans |
| Mme KONRAD née HOEHLINGER | Irène | 15-sept 1935 | 82 ans |
| M. DURRMEYER | Henri | 24-sept 1928 | 89 ans |
| Mme KUNTZ née JAECKEL | Marlène | 13-oct 1937 | 80 ans |
| Mme JAECKEL née GERSTNER | Madeleine Thérèse | 21-oct 1934 | 83 ans |
| M. ROTH | René | 21-oct 1932 | 85 ans |
| Mme BANGRATZ née BERGMANN | Marlyse | 3 nov 1937 | 80 ans |
| M. WEILAND | Lothar | 05-nov 1932 | 85 ans |
| Mme CLAUSS née KELLER | Ernestine | 14-nov 1922 | 95 ans |
| M. ENGLER | Louis | 25-nov 1931 | 86 ans |
| Mme STEINMETZ née KUNTZ | Berthe | 26-nov 1929 | 88 ans |
| Mme SCHAFFNER née ADOLFF | Marianne | 29-nov 1936 | 81 ans |
| Mme BIEBER née WEIL | Colette | 29 nov 1937 | 80 ans |
| Mme HEYD née GUTFRIED | Jeanne | 9 déc 1937 | 80 ans |
| M. SCHELLENBERGER | Henri | 10-déc 1930 | 87 ans |
| M. REICHERT | Alfred | 30-déc 1936 | 81 ans |

L'évolution du Projet Éducatif Territorial (PEDT) pour l'année scolaire 2016-2017

Dans le cadre de l'aménagement des nouveaux rythmes scolaires, les trois communes du Regroupement Pédagogique Intercommunal (RPI) d'Obersoultzbach, Weinbourg et Weiterswiller ont décidé de mettre en place un Projet Éducatif Territorial (PEDT) consistant en l'organisation d'activités éducatives par les communes, après la classe, complétant les temps éducatifs de l'enfant.

Plus de 45 enfants d'âge élémentaire bénéficieront d'activités soit près des deux tiers de ceux scolarisés sur le RPI.

Ce sont des bénévoles ou des professionnels qui ont été sollicités ou se sont proposés pour encadrer ces activités. Un grand merci à tous ceux qui donneront de leur temps tout au long de l'année scolaire :

- DICHTEL Catherine de Weiterswiller avec comme aide HANSS Déborah de Weiterswiller pour animer un atelier « Sciences » les vendredis soirs tous les 15 jours ;
- GRAD Dominique de Weinbourg avec comme aide SCHMITT Murielle de Weinbourg pour animer tous les mardis soirs un atelier « djembé et dunun » ;
- VANPOPERINGHE Florence du Service Animation Jeunesse du Pays de Hanau, pour animer un atelier « Jeux sportifs » les lundis soirs tous les 15 jours ;
- BARBELIN Patrick pour animer un atelier théâtre tous les lundis soirs avec comme aide pour commencer CAMPANI Brigitte. Il faudra cependant trouver au moins une autre personne au plus vite pour intervenir dans ce groupe qui a fait le plein avec 27 enfants inscrits.

Il y a encore possibilité de s'inscrire pour les « jeux sportifs » ouverts aux enfants du CM1-CM2.

Les activités ont débuté après les congés de Toussaint et se poursuivront jusqu'à la fin du mois d'avril 2017. En effet, les 29 et 30 avril 2017, nous organiserons une petite manifestation avec entre autre un spectacle de l'atelier théâtre, une intervention du groupe « djembé et dunun » et une présentation de ce qui aura été fait dans les ateliers « sciences » et « jeux sportifs ».

Un renfort est indispensable pour la pérennité des activités. A tous ceux et celles qui pourraient donner un peu de disponibilité pour le bien des enfants, et être un encouragement pour les animateurs, n'hésitez pas à prendre contact auprès des mairies des différentes communes où vous serez très favorablement accueillis ou directement auprès de Christophe Magnus, coordinateur PEDT. Plusieurs personnes pourraient se relayer et veiller ainsi aux bonnes conditions de sécurité et de bien-être de tous les acteurs du PEDT.

Christophe MAGNUS ■

La rencontre franco-allemande du 4 novembre 2016

Grosse effervescence ce vendredi 4 novembre 2016 à Weiterswiller pour l'accueil des correspondants allemands de la Grundschule am Königspfad de Göllheim dans le Pfalz, accompagnés de leurs professeurs Linda Flohrer et Chantal Glatte, par les élèves de la classe élémentaire de l'école de Weiterswiller et leur professeur Christophe Magnus.

En effet, les élèves de la classe de CM1-CM2 de Weiterswiller ont invité leurs homologues allemands pour une journée de rencontre sous un soleil radieux dans le cadre de leur correspondance. Attendus pour 10h, les invités d'outre-Rhin sont arrivés non sans se faire attendre avec près de trois quarts d'heure de retard pour être accueillis à la salle polyvalente. Afin de permettre aux élèves de faire connaissance, ceux de Weiterswiller avaient confectionné pour chaque correspondant un badge illustré sur lequel figurait son prénom et qu'il devait identifier en interrogeant les visiteurs en allemand, ces derniers n'apprenant pas le français à l'école. Une fois la mission accomplie, tous ont été conviés à une copieuse collation faite de croissants, petits pains au chocolat et bretzels cuits sur place accompagnés de boissons rafraîchissantes, de chocolat chaud ou de café. A ce propos, nous pouvons signaler la présence de nombreux parents et autres bénévoles qui n'ont pas hésité à prêter main forte et permettre le très bon déroulement de cette journée. En effet, il en fallait du monde pour la restauration mais aussi pour animer, dans les rues de Weiterswiller, les lieux de défis à relever où devaient se rendre les élèves en groupe de huit ou neuf grâce à un carnet de route élaboré par leur professeur. Les élèves français servaient de guide aux élèves allemands qui eux, devaient répondre aux questions posées concernant les particularités des endroits visités. Sur place, les attendait un parent qui leur faisait passer un défi commun sous forme de jeux alternant course de relais, lancer d'adresse, saut à la corde, construction, puzzle, mémoire...



Pour conclure cette sortie dans le village, tous se sont retrouvés pour une photo de groupe autour de l'arbre, un pommier, planté trois années plus tôt lors de la première rencontre entre les deux écoles sous l'impulsion de l'ancien Bürgermeister, Bernhardt Schmitt, de Weitersweiler et du toujours actuel maire, Raymond Kister, de Weiterswiller, les deux communes étant jumelées depuis 2006.

De retour à la salle polyvalente, de copieuses pizzas et tartes flambées cuites au feu de bois ont pu être dégustées et appréciées par tous avant que les enfants s'occupent librement dans une salle aménagée pour jouer au badminton ou à la balle ou encore à des jeux de société.

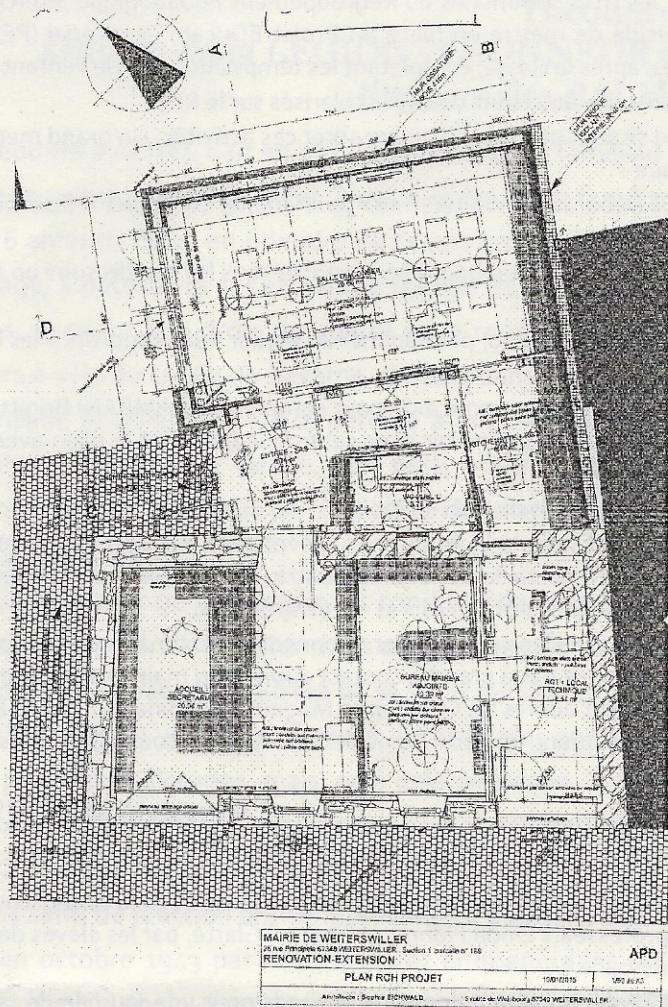
Vers 15h, les deux classes se sont rassemblées une dernière fois pour chanter. Puis, après les « au revoir » et « auf Wiedersehen », tous se sont quittés en se donnant rendez-vous au mois de mai où, cette fois, ce seront les alsaciens qui rendront visite à leurs désormais amis du Pfalz. En attendant, tous garderont le souvenir d'une journée magnifique et continueront à échanger en s'écrivant mutuellement.



Christophe MAGNUS ■

Mise aux normes et extension de la mairie

(Suite de la page 1)



- l'accueil du public se fera au rez-de-chaussée en accès de plain-pied par l'arrière du bâtiment actuel.
- le maire et les adjoints se partageront un bureau au rez-de-chaussée à côté de l'accueil du public.
- la salle de réunion du Conseil Municipal (extension) sera une construction en bois avec une isolation en ouate de cellulose.
- des nouvelles toilettes et une kitchenette seront disposées entre la salle de réunion et l'accueil du public.
- l'ancien bâtiment sera isolé par du béton de chanvre et la couverture sera en tuiles rouges (type queue de castor).
- les deux bâtiments seront chauffés par le sol et alimentés par la chaufferie collective bois.
- l'entrée actuelle donnera accès au local technique mais restera vitrée et servira de point d'affichage.
- le porche ouvert côté REMISE de POMPE sera fermé par un panneau vitré servant également de point d'affichage.
- les archives seront stockées à l'étage.

Les travaux devraient pouvoir être finalisés pour fin mai 2017.

Raymond KISTER ■

INFOS PRATIQUES

TRÉSORERIE DE BOUXWILLER

"Le Trésorier de Bouxwiller fait savoir qu'à compter du 1/01/2017, **la mission de la collecte de l'impôt (impôt sur le revenu, taxes d'habitation et foncière) sera transférée au SIP (Service des Impôts Particuliers) de Saverne**; à partir de cette date, les questions de calcul et de paiement seront donc traités sur le même site ; cependant, le prélèvement continuera d'être traité au 0.810.012.010; par contre, la Trésorerie de Bouxwiller restera chargée de la gestion des communes et collectera encore la redevance d'enlèvement des ordures ménagères (et les factures d'eau à Ingwiller et Weinbourg); elle pourra donc toujours recevoir le public les lundi, mardi et jeudi."

CENTRE MEDICO-SOCIAL :

Depuis le 1er septembre 2016, le centre médico-social restructuré et rénové a ouvert au 8 route d'Obermodern à BOUXWILLER, à côté des locaux de la communauté de communes. La démarche de prise de rendez-vous reste la même en appelant au numéro de téléphone suivant : 03 68 33 84 30.

L'équipe composée d'assistants sociaux, conseillère en économie sociale et familiale, puéricultrice, médecin de protection maternelle et infantile et secrétaire vous y accueilleront sur rendez-vous.

La possibilité de prise de rendez-vous à domicile est bien sûr maintenue pour tous les secteurs.

Communauté de Communes du Pays de Hanau (10, route d'Obermodern à BOUXWILLER)

horaires à compter du 17 octobre 2016 :

| | |
|------------|-------------------------------------|
| Lundi : | de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 |
| Mardi : | fermé au public |
| Mercredi : | fermé le matin et de 14h00 à 17h00 |
| Jeudi : | de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00 |
| Vendredi : | fermé le matin et de 14h00 à 17h00 |

INFOS MAIRIE

Téléphone et fax : 03.88.89.47.50
 Courriel : mairieweikerswiler@wanadoo.fr
 Ouverture au public : les mardis de 15h à 17h et les vendredis de 16h à 18h. **La mairie sera ouverte le 31 décembre 2016 de 10h00 à midi uniquement pour les inscriptions sur la liste électorale. Le secrétariat de mairie sera fermé pour congés du 26 décembre 2016 au 2 janvier 2017 inclus**

TÉLÉPHONES UTILES

| | |
|----------------------------|----------------|
| Pompiers | 18 |
| SAMU | 15 |
| Gendarmerie (urgences) | 17 |
| Gendarmerie (8h-19h) | 03.88.70.45.16 |
| Centre anti-poisons | 03.88.37.37.37 |
| S.O.S. Mains | 03.88.67.44.01 |
| Assistance sociale | 03.68.33.87.87 |
| École | 03 88 89 61 90 |
| Trésorerie de Bouxwiller | 03 88 70 70 15 |
| CC du Pays de Hanau | 03 88 71 31 79 |
| SMICTOM | 03 88 02 21 80 |
| SDEA (urgences techniques) | 03 88 19 97 09 |

Infos école

Les enfants du Regroupement Pédagogique Intercommunal (RPI) de Weiterswiller, Weinbourg et Obersoultzbach ont repris les chemins de l'école le 1^{er} septembre 2016.

En maternelle, les ensei-

gnants sont secondés par les Agents Territoriaux Spécialisés en Ecole Maternelle : Mme Adolff Annelise, pour sa dernière rentrée et jusqu'en mars, à Weiterswiller et Mme Balzer Catherine à Weinbourg.

Le ménage est fait à l'école de Weiterswiller par Mme Adolff Annelise pour la partie maternelle et Mme Magnus Yolande pour la partie élémentaire et les autres lieux communs aux deux classes. Le transport scolaire est assuré par Mugler Ringenbach Voyages. Les enfants sont accompagnés par Mme Pirodet de Weinbourg pour les allers et M. Krebs d'Obersoultzbach. Le RPI a un site internet consultable avec le lien « rpi18.fr » sur lequel vous pourrez suivre différentes activités menées dans le cadre des projets de classe. Celles des années antérieures y figurent encore.

Tous les arrêts du bus scolaire ont lieu désormais à l'école. Afin de faciliter l'accès de l'école au car scolaire, veuillez à ne pas encombrer l'aire de retournement du car ni l'intersection rue Principale – rue des Roses.

| Ecole | Weiterswiller | | | | Weinbourg | | | | Obersoultzbach | |
|------------|-----------------------------|--------|-----------|-----|-------------------------|--------|----------|-----|----------------|-----|
| Classe | Maternelle | | CM1 | CM2 | Maternelle | | CP | CE1 | CE1 | CE2 |
| | Petits | Moyens | | | Petits | Grands | | | | |
| Enseignant | Mme Taveneaux Mme Wenger | | M. Magnus | | Mme Matz Mme Burckel | | M. Bauer | | M. Ruff | |
| Effectif | 10 | 12 | 14 | 15 | 5 | 16 | 14 | 8 | 9 | 17 |

Christophe MAGNUS ■

Vie religieuse

CHANGEMENT DE CURÉ À LA COMMUNAUTÉ DE PAROISSES CATHOLIQUES DU BASTBERG ET DU PAYS DE HANAU

Messe d'Action de Grâce pour le départ de notre curé, Joseph LUTZ le 28 Août 2016.

A l'occasion du départ à la retraite du curé Joseph LUTZ, l'église de Weiterswiller était trop petite pour accueillir tout ceux qui ont voulu assister à la dernière Messe qu'il a concélébrée avec le père Arsène SCHNEIDER, notre prêtre retraité.

Ordonné prêtre en 1976 à la cathédrale de Strasbourg par Mgr ELCHINGER, Joseph a vécu ses quarante années de sacerdoce « dans l'humilité et la simplicité au service de Dieu et de son prochain ».

Curé de notre paroisse depuis 2008, il a mené à bien la création de la communauté de paroisses du « Bastberg et du pays de La Petite-Pierre ».

La messe d'au revoir a été accompagnée par une chorale composée de l'ensemble des choristes des sept lieux de culte de notre Communauté, ainsi qu'une dizaine de choristes de la Paroisse Protestante de Bouxwiller, par l'orgue, l'ensemble des jeunes instrumentistes et par les trompes du cercle Adelphe de Neuwiller-lès-Saverne. De nombreux responsables de la Communauté de paroisses ont pris la parole pour lui exprimer leur gratitude pour son engagement, son écoute et sa disponibilité. Le maire de Weiterswiller, Raymond KISTER termine les interventions en souhaitant « joie et bonheur au nouveau retraité ».

C'est avec une grande émotion que le père Joseph donnait sa dernière bénédiction à l'assemblée avant de partager le verre de l'amitié dans la cour de l'école.

MESSE SOLENNELLE D'INSTALLATION DE NOTRE NOUVEAU CURÉ, CYRILLE LUTZ, LE 11 SEPTEMBRE 2016.

Le dimanche 11 Septembre 2016 à 15 heures, les fidèles des 22 paroisses de la Communauté de Paroisses du Bastberg et du pays de La Petite-Pierre se sont rassemblés à l'église Saint-Léger de Bouxwiller pour accueillir le curé Cyrille LUTZ.

L'église occupée jusqu'à la dernière place, le nouveau nommé fait une entrée solennelle précédée par de nombreux ecclésiastiques, dont le vicaire épiscopal Joseph LACHMANN, qui procède à l'installation officielle du jeune prêtre en lisant l'arrêté de nomination de Mgr Jean-Pierre GRALLET et retrace le parcours de notre nouveau curé.

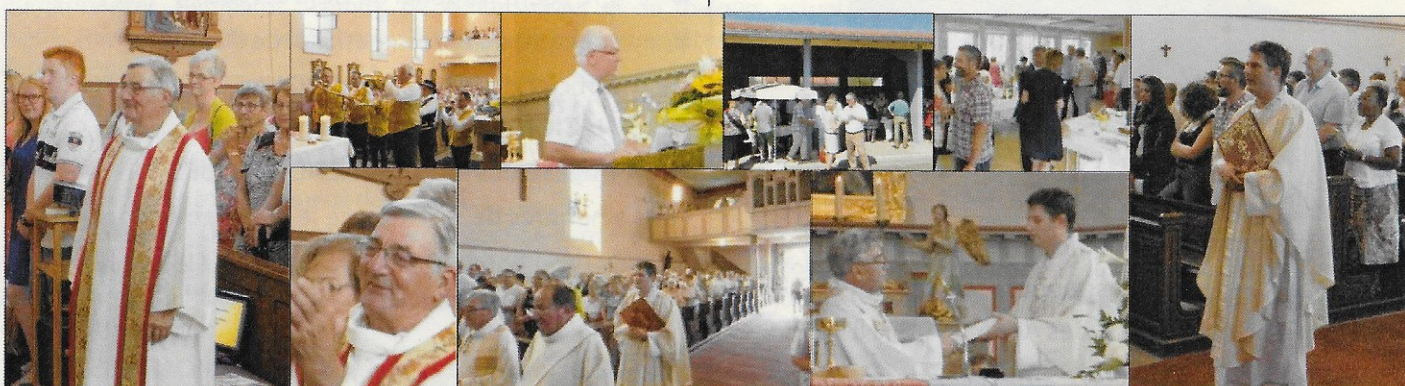
Cyrille LUTZ est né à Strasbourg en 1979, il est ordonné prêtre en 2011 par Mgr Jean-Pierre GRALLET à la Cathédrale de Strasbourg. Il débute son ministère de prêtre dans la Communauté de Paroisses de la Haute Doller, à Masevaux. En 2013, il rejoint les villages de la Communauté de Paroisses du Kochersberg.

A la fin de la célébration différentes personnalités interviennent dont Mme Agnès HEILI pour les Conseils de Fabriques, M. Alain JANUS, porte-parole de ses collègues élus et en tant que Maire de Bouxwiller, ville où habitera notre curé, et Mme Isabelle GERBER pour la Communauté Protestante.

Après la bénédiction et de chaleureux applaudissements de soutien, le verre de l'amitié est pris au foyer Saint-Léger, ce qui a permis à tous de partager un moment fraternel et de faire plus ample connaissance avec le nouveau curé.

Vous découvrirez ci-dessous les images de ces deux journées.

Thierry WEINLING ■



J'ai vécu à Weikerswiller

Théodore HAENEL

**Officier de la LÉGION D'HONNEUR et de l'ORDRE NATIONAL du MÉRITE
titulaire des PALMES ACADÉMIQUES**

Théodore HAENEL naît en 1922 dans la maison familiale rue principale à Weikerswiller. Il est le cadet d'une famille de 6 enfants. Elève en primaire de l'école protestante du village, il poursuivra ses études au collège de Bouxwiller, puis, pendant la « drôle de guerre », se rendra tous les jours à vélo au Lycée de Saverne. Il vécut dans la maison familiale jusqu'en juin 1940, période à laquelle les allemands envahirent le village. Son père, ancien combattant 1914/18, interpella le Capitaine allemand qui lui conseilla de partir...

Mais pour aller où ? Un voisin les conduisit dans les Vosges où ils purent s'installer dans un appartement à Gérardmer loué par le beau-frère de sa sœur qui avait préféré s'installer à Lyon. A ce moment il n'était plus question de poursuivre d'études, mais, qu'à cela ne tienne, Théodore travaillera dans un garage vosgien et échappera au STO (Service du Travail Obligatoire). « Jamais nous n'avons senti de réaction antisémite ». Il sera pourtant arrêté en octobre 1943 par la Gestapo et emmené dans un camp de l'île anglo-normande d'Aurigny dirigé par les SS et dépendant du camp de concentration de Neuengamme, près de Hambourg. Sa maman et quelques autres juifs et résistants purent se sauver grâce à l'aide de M. Emile Duguet de Gérardmer, nommé Juste des Nations après-guerre.

En mai 1944, les quelques 700 déportés de l'île, obligés de construire des bunkers, doivent être évacués vers Neuengamme, mais les bombardements anglais bloquent le convoi près de Boulogne. Les prisonniers, entre autres travaux, doivent déterrer les bombes non explosées.

Le 1er septembre 1944 il s'évade avec deux camarades et reste caché dans les ruines d'une maison à 400 m du camp. Le trio sera libéré 3 jours plus tard par les canadiens.

Théodore s'engage dans l'armée, passe son bac et devient formateur. Démobilisé en août 1945, il rentre à Strasbourg et commence sa carrière de fonctionnaire à la préfecture. Ayant œuvré toute sa vie dans le social, il terminera sa carrière professionnelle en tant que DIRECTEUR RÉGIONAL ALSACE des AFFAIRES SANITAIRES et SOCIALES (DRASS) en 1987.

Sa famille sera prise dans une rafle en mars 1944 à Gérardmer, son père et sa sœur seront déportés au camp de concentration d'Auschwitz d'où ils ne reviendront pas. Ils seront gazés dès leur arrivée le 4 avril 1944. Une plaque commémorative est apposée sur la tombe de sa maman Pauline dans le cimetière israélite de Weikerswiller.

On notera – hasard de l'histoire – que Mme Simone Veil, ministre de la Santé sous les gouvernements Chirac et Barre durant le septennat de Valéry Giscard d'Estaing et avec qui Théodore a travaillé en tant que directeur de la DRASS, se trouvait dans le même convoi que son père Simon et sa sœur Nelly, morts en déportation...



Théodore HAENEL :

- Président National du GERAL PRAF
- membre du bureau national de l'ONAC
- Officier de la LÉGION d'HONNEUR et de l'ORDRE NATIONAL du MÉRITE
- titulaire des PALMES ACADÉMIQUES

nous a honorés de sa présence le 6 septembre 2015 dans le cadre des journées européennes de la culture juive à la synagogue de Weikerswiller.

RAYMOND KISTER ■

La route des Icônes

Dans le cadre d'un parcours baptisé « la route des icônes », cinq artistes ont exposé leur travail dans autant de communes de notre secteur. Initiée par le Parc Régional des Vosges du Nord et mise en place par Mme Catherine Haehn, cette exposition d'art contemporain multiconfessionnel avait pour but de valoriser des lieux de culte en y amenant un complément artistique. Qu'ils en soient ici remerciés.

Weiterswiller peut être fier d'avoir contribué à cette « mise en art » en accueillant en sa synagogue Pierre Gangloff. Peintre de renom, cet artiste relie le passé au présent, autant par sa façon de travailler que par les thèmes abordés. Sa prédilection va à l'histoire, à la mythologie et à la religion, trois pôles intimement liés.

L'œuvre présentée, un triptyque inspiré de figures icono-



graphiques peintes par Michel-Ange au plafond de la chapelle Sixtine, illustre le bien affrontant le mal, en l'occurrence les peuples tyrannisés, déportés, maltraités par leurs rivaux et donc tous les pauvres et les damnés à travers l'histoire et les religions, thèmes hélas toujours tristement d'actualité.

André DORSCHNER ■

Jumelage

Le 3 octobre dernier a été célébré le 20e anniversaire du jumelage entre Gölheim (Pfalz) et Kozienice (Pologne). 2016, c'est aussi le 10e anniversaire du jumelage entre Weitersweiller (Pfalz) et Weiterswiller (Alsace). Une délégation de 6 personnes conduite par M. le maire Raymond KISTER s'est rendue à la célébration de cet anniversaire.



A l'issue d'une journée placée sous le signe d'une cordiale entente et du respect de nos valeurs, M. le Bürgermeister Armin GÖEBEL et M. le maire Raymond KISTER ont, au terme de leurs discours respectifs, clos cette rencontre par un échange de cadeaux.

Audrey KLEINHOFFER ■



Quiz 3

du Parc naturel régional des Vosges du Nord

Le Parc naturel régional des Vosges du nord vous propose d'avril à novembre des animations pour mieux connaître, mieux profiter, mieux bâtir ou rénover, mieux jardiner,... Etes-vous certains de bien connaître ces programmes ?

1 Le Parc est riche de nombreux musées et sites patrimoniaux aussi étonnants que captivants. Mais les « Amuse-musées » c'est quoi ?

- A Une muse qui hante le territoire et l'imaginaire des artistes.
- B Une découverte ludique et originale du patrimoine à destination des enfants et de leurs familles.
- C Un annuaire des musées de l'Est de la France.

2 Nos villages sont séduisants parce qu'on y trouve des maisons belles et accueillantes. Mais qu'est-ce donc que le programme « Mettez la main à la pâte ».

- A Des stages de pâtisserie pour participer à une prochaine émission de télé-réalité.
- B Un concours ouvert aux boulangers.
- C Des journées d'atelier pratique pour utiliser des matériaux renouvelables dans la rénovation du bâti.

3 La biodiversité est défendue aujourd'hui par une loi. C'est dire son importance pour la préservation de notre environnement. Mais qu'est ce que le programme « Jardiner pour la biodiversité » ?

- A Un concours du plus gros potiron.
- B Un concours récompensant les jardins qui font la meilleure place à la flore et la faune sauvage.
- C Un programme d'observation des insectes régionaux.

4 Nos cours d'eau et zones humides recèlent des trésors. Alors « Jetons-nous à l'eau » c'est quoi ?

- A Des animations et sorties nature pour découvrir la faune et la flore peuplant nos rivières, mares et étangs.
- B Un concours de création d'entreprise.
- C Une grande baignade collective pour apprécier la température vivifiante de l'eau de nos rivières.

facebook.com/parcvosgesnord

twitter.com/parcvosgesnord

Inscrivez-vous à notre lettre d'informations numérique sur : www.parc-vosges-nord.fr

Réponses : 1 - B. Chaque année, le Parc et ses partenaires donnent rendez-vous aux familles, 15 dimanches d'avril à novembre, pour profiter des jeux, spectacles ou ateliers pratiques pour les enfants. Autant d'occasions de (re) découvrir nos musées et sites historiques.
2 - C. Des stages à destination des personnes intéressées par une utilisation raisonnée de nos ressources locales dans le bâtiment.
3 - B. Tout au long de l'année, des conférences, sorties, concours, chantiers éveillent chacun à cet enjeu majeur qu'est la biodiversité.
4 - A. Pour les enfants et les grands, vous ne soupçonnez pas ce qui se passe dans nos zones humides et nos cours d'eau !

côté culture

WEITERSWILLER

À LA RECHERCHE DES RACINES DE NOS MAISONS



Aquarelle de Tim Helmlinger - 1944

RECHERCHES ET CONCEPTION : François SCHUNCK
 ICONOGRAPHIE : Jean-Pierre BLOCH

WEITERSWILLER RUE PRINCIPALE

DIMANCHE 27 novembre 2016
 de 10h00 à 18h00

MARCHÉ DE NOËL



CRÈCHE VIVANTE
 SAINT NICOLAS
 ANIMATION MUSICALE
 EXPOSITION PATCHWORK
 VISITE GUIDÉE EGLISE HISTORIQUE

BUFFET-BUVETTE

Organisation :

MJC et Association des Amis de l'orgue ROHRER et de
 l'église Saint Michel

Le charme de Weiterswiller vient de ses maisons anciennes, souvent construites entre 1730 et 1830 après les ravages des guerres du dix-septième siècle et du début du dix-huitième.

Une vingtaine des 190 maisons représentées sur le plan du cadastre napoléonien ont disparu, brûlées, démolies, ou bien tombées en ruine... Les autres sont parvenues jusqu'à nous, certaines conservées dans leur état d'origine, la plupart plus ou moins transformées.

François Schunck pour les recherches historiques et Jean-Pierre Bloch pour l'iconographie ont reconstitué et illustré l'histoire de chacune de ces maisons jusqu'à 1936, avec comme point de départ le cadastre napoléonien, créé en 1834 pour Weiterswiller.

Le résultat de leur travail est un CD Rom dont le contenu équivaut à 600 pages imprimées au format A4.

Les fiches comportent de une à huit pages, selon les maisons.

Chaque fiche donne la localisation de la maison, la liste de ses occupants successifs, indique s'ils sont propriétaires ou locataires, donne leur métier et leur origine lorsqu'ils ne sont pas de Weiterswiller, etc., etc. Lorsque des familles ont émigré vers l'Amérique, l'émigration est signalée.

Les illustrations sont des photos ou des cartes postales anciennes, provenant des collections des auteurs ou prêtées gracieusement par des particuliers, ainsi que des photos récentes des maisons et d'éléments caractéristiques comme les inscriptions des linteaux dont beaucoup sont expliquées.

Plusieurs aquarelles de Tim Helmlinger, dont le fils a accepté de confier les reproductions numérisées, permettent de retrouver l'ambiance du village en 1944.

Ce CD Rom sera disponible sur le marché de Noël de Weiterswiller, le dimanche 27 novembre 2016.

Après cette date, il sera possible de se le procurer à la mairie de Weiterswiller ou bien de le commander directement à cette adresse mail : fs.histoire@orange.fr

Prix du CD Rom : 10 €. Pour chaque CD Rom vendu, 5 € seront reversés au centre communal d'action sociale.

François SCHUNCK ■

Le Plan de Paysage : vers un projet de territoire

En juin 2016, s'est achevée la phase de diagnostic. Elle a permis aux différents acteurs du territoire de s'exprimer et de comprendre les dynamiques d'évolution du paysage mais également les pressions actuelles et futures auxquelles sera confronté le Pays de Hanau. Tour d'horizon des grandes conclusions de cette première phase du Plan de Paysage.

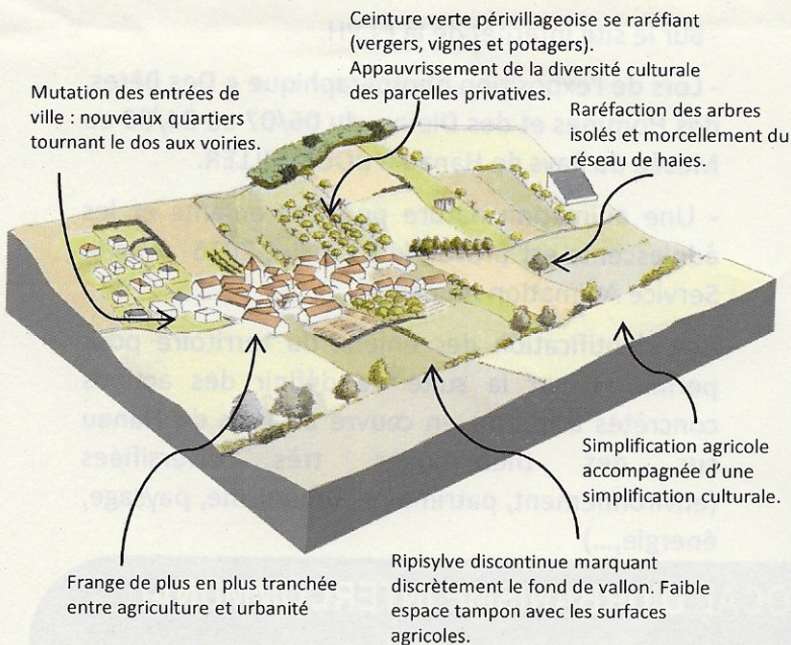
Diagnostic de terrain

Ateliers de concertation des acteurs du territoire

Synthèse du diagnostic

Le Pays de Hanau c'est quoi ?

Le Pays de Hanau est une continuité collinaire d'origine géologique, causé par l'élargissement du fossé rhénan. Ces collines créent un paysage partagé entre intimité et grands espaces ouverts. Le relief offre de multiples points de vues et panoramas, en interrelation constante avec les Vosges du Nord ou ouvert sur le Kochersberg et la plaine d'Alsace.



Les villages, logés dans des alcôves interforestières, se démarquent par un ou plusieurs clochers d'églises qui émergent de la silhouette villageoise. Ils sont entourés de jardins et de vergers puis d'une mosaïque agricole riche et diversifiée (prairies, champs cultivés, bois).

Les paysages du Pays de Hanau

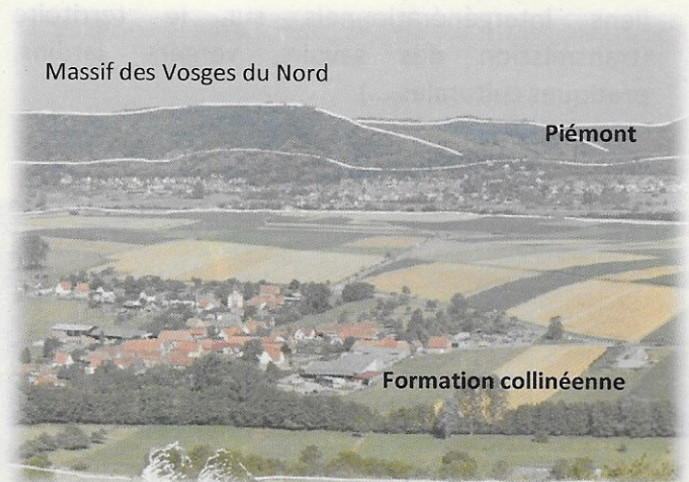
Le relief a façonné 4 grands paysages.

Le **massif des Vosges du Nord** présente un relief prononcé et se compose majoritairement de forêts. Des hameaux isolés au sein de clairières ponctuent cet espace.

Le **piémont** borde le massif vosgien. L'usage du sol et le découpage parcellaire sont liés à la pente. Les exploitations agricoles sont vouées majoritairement à la pâture et l'arboriculture.

Les **formations collinéennes** composent la majorité du territoire. L'usage de ses sols est diversifié avec un certain équilibre entre prés de pâture et champs cultivés. Des formations végétales riches et diversifiées (haies, vergers, vignes...) accompagnent ces grands ensembles.

Les **vallées** présentent des formations végétales de zone humide. La vallée de la Zinsel est restée verte et préservée. La vallée de la Moder connaît une pression urbaine depuis l'aménagement des gares ferroviaires (développements urbains et continuités urbaines dans l'axe de la vallée).



Un lien unanime entre patrimoine naturel et patrimoine architectural

La richesse faunistique et floristique du Pays de Hanau repose sur la diversité des milieux naturels rencontrés : Forêts, cultures, prairies, vergers, zones humides,... et l'équilibre fragile qui réside entre eux.

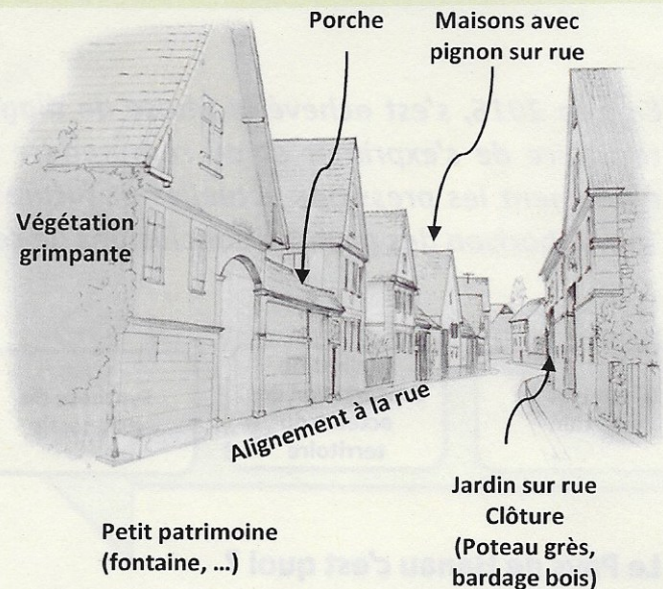
L'implantation des zones urbanisées dans ce territoire a toujours été faite en liaison avec ce patrimoine naturel et les ressources qu'il fournit à l'Homme : bois, énergie, terres arables,...

Aujourd'hui, les architectures traditionnelles et les cœurs de villages du Pays de Hanau témoignent encore des nombreuses ressources et typicités du territoire en terme de matériaux de construction : Bois (maisons Schini), pierre,... . Les coloris des façades participent également au patrimoine du Pays de Hanau.

Les conclusions des ateliers de concertation des citoyens

Les éléments importants identifiés lors de ces soirées d'échanges ont été :

- L'identification du Pays de Hanau comme un territoire identitaire, typique, agréable et varié mais également en dégradation ;
- L'attachement des habitants au relief, à la diversité des vues, à l'architecture et aux vergers présents sur le territoire ;
- Le souhait formulé de préserver le patrimoine bâti et les paysages ainsi que le renforcement des liens intergénérationnels sur le territoire (transmission des savoirs, vergers, jardins, pratiques culturelles,...)



L'ensemble de ces éléments seront pris en compte dans les réflexions des prochaines phases du Plan de Paysage.

La prochaine étape c'est quoi ?

Maintenant le diagnostic achevé, deux actions sont à mener :

1. Le partage du diagnostic, qui sera présenté :

- Sur le site internet de la CCPH.
- Lors de l'exposition photographique « Des Bêtes, des Hommes et des Dieux - du 06/07 au 04/09 au Musée du Pays de Hanau à BOUXWILLER.
- Une animation nature pour les enfants et les adolescents est prévue le 11 juillet 2016 avec le Service Animation Jeunesse;

2. L'identification des enjeux du territoire pour permettre par la suite de définir des actions concrètes à mettre en œuvre au Pays de Hanau sur des thématiques très diversifiées (environnement, patrimoine, urbanisme, paysage, énergie,...)

PLAN LOCAL D'URBANISME INTERCOMMUNAL

L'élaboration du diagnostic du PLUⁱ est en cours.

Les habitants peuvent exprimer leurs attentes, questions et remarques :

- Dans les registres prévus à cet effet au siège de la CCPH ou en mairies
- Par courriel à l'adresse : concertation@pays-de-hanau.com

Des informations sur le projet seront disponibles au fur et à mesure des études :

- Au siège de la CCPH et en mairies,
- Sur le site internet de la CCPH : www.cc.pays-de-hanau.com
- Dans les bulletins communaux

Des échanges en réunions publiques seront également organisés.